

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30024131									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nicht öffnen oder modifizieren Sie das Gerät ohne autorisierte Fachkenntnisse.	Do not open or modify the device without authorized expertise.	N'ouvrez pas et ne modifiez pas l'appareil sans connaissances spécialisées autorisées.	Non aprire né modificare l'apparecchio senza conoscenze specialistiche autorizzate.	Open of wijzig het apparaat niet zonder geautoriseerde specialistische kennis.	No abra ni modifique el dispositivo sin el conocimiento de un especialista autorizado.	Neotevírejte ani neupravujte zařízení bez autorizovaných odborných znalostí.	Nemojte otvarati niti mijenjati uređaj bez ovlaštenog stručnog znanja.	Naprave ne odpirajte ali spreminjajte brez pooblaščenega strokovnega znanja.	Ne nyissa fel és ne módosítsa a készüléket hivatalos szaktudás nélkül.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder das empfohlene Zubehör.	Use only the supplied power adapter or the recommended accessories.	Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou les accessoires recommandés.	Utilizzare solo l'alimentatore incluso o gli accessori consigliati.	Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter of aanbevolen accessoires.	Utilice únicamente el adaptador de corriente incluido o los accesorios recomendados.	Používejte pouze dodaný napájecí adaptér nebo doporučené příslušenství.	Koristite samo isporučeni strujni adapter ili preporučenu dodatnu opremu.	Uporablajte samo priloženi napajalnik ali priporočeno dodatno opremo.	Csak a mellékelt hálózati adaptert vagy az ajánlott tartozékokat használja.
Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.	Unplug the device during thunderstorms or when not in use for long periods of time.	Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.	Scolligare il dispositivo durante i temporali o quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.	Koppel het apparaat los tijdens onweer of wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt.	Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un período prolongado.	Odpojte zařízení během bouřky nebo když se delší dobu nepoužívá.	Isključite uređaj tijekom grmljavinskog nevremena ili ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.	Napravo izklopite med nevihtami ali ko je dlje časa ne uporabljate.	Húzza ki a készüléket zivatar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja.
Lesen Sie vor der Installation die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.	Please read the operating instructions carefully before installation.	Avant l'installation, lisez attentivement le manuel d'instructions.	Prima dell'installazione leggere attentamente il manuale di istruzioni.	Lees vóór de installatie de handleiding aandachtig door.	Antes de la instalación, lea atentamente el manual de instrucciones.	Před instalací si pozorně přečtěte návod k použití.	Prije montaže pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred namestitvijo natančno preberite navodila za uporabo.	A telepítés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Stellen Sie sicher, dass die Antennenkabel ordnungsgemäß angeschlossen sind, um Signalstörungen zu vermeiden.	Make sure the antenna cables are properly connected to avoid signal interference.	Assurez-vous que les câbles d'antenne sont correctement connectés pour éviter les interférences du signal.	Assicurarsi che i cavi dell'antenna siano collegati correttamente per evitare interferenze del segnale.	Zorg ervoor dat de antennekabels goed zijn aangesloten om signaalinterferentie te voorkomen.	Asegúrese de que los cables de la antena estén conectados correctamente para evitar interferencias en la señal.	Ujistěte se, že jsou anténní kabely správně připojeny, aby nedocházelo k rušení signálu.	Provjerite jesu li antenski kabeli pravilno spojeni kako biste izbjegli smetnje signala.	Prepričajte se, da so antenski kabli pravilno priključeni, da preprečite motnje signala.	Győződjön meg arról, hogy az antennakábelek megfelelően vannak csatlakoztatva, hogy elkerülje a jelinterferenciát.
Vermeiden Sie die Installation in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasserquellen.	Avoid installation in humid environments or near water sources.	Évitez d'installer dans des environnements humides ou à proximité de sources d'eau.	Evitare l'installazione in ambienti umidi o in prossimità di fonti d'acqua.	Vermijd installatie in vochtige omgevingen of in de buurt van waterbronnen.	Evite instalar en ambientes húmedos o cerca de fuentes de agua.	Vyhňte se instalaci ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vodních zdrojů.	Izbjegavajte postavljanje u vlažnom okruženju ili u blizini izvora vode.	Izogibajte se namestitvi v vlažnem okolju ali v bližini vodnih virov.	Ne szerelje fel nedves környezetben vagy vízforrások közelében.
Vermeiden Sie das Wegwerfen in den Hausmüll.	Avoid throwing it away in household waste.	Évitez de le jeter avec les ordures ménagères.	Evitare di gettarlo insieme ai rifiuti domestici.	Gooi het niet weg met het huishoudelijk afval.	Evite tirarlo con la basura doméstica.	Vyhňte se jeho vyhazování s domovním odpadem.	Izbjegavajte ga bacati s kućnim otpadom.	Izogibajte se odlaganju med gospodinjske odpadke.	Kerülje a háztartási hulladékkal való kidobást.
Das Gerät kann sich während des Betriebs erwärmen. Halten Sie es von entflammaren Materialien fern.	The device may become hot during operation. Keep it away from flammable materials.	L'appareil peut chauffer pendant le fonctionnement. Gardez-le à l'écart des matériaux inflammables.	Il dispositivo potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento. Tenerlo lontano da materiali infiammabili.	Het apparaat kan tijdens gebruik warm worden. Houd het uit de buurt van brandbare materialen.	El dispositivo puede calentarse durante el funcionamiento. Manténgalo alejado de materiales inflamables.	Zařízení se může během provozu zahřívát. Udržujte jej mimo dosah hořlavých materiálů.	Uređaj se može zagrijati tijekom rada. Držite ga dalje od zapaljivih materijala.	Naprava se lahko med delovanjem segreje. Hranite ga ločeno od vnetljivih materialov.	A készülék működés közben felmelegedhet. Tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den angegebenen Spezifikationen und Zwecken.	Use the device only in accordance with the specified specifications and purposes.	Utilisez l'appareil uniquement conformément aux spécifications et aux objectifs spécifiques.	Utilizzare il dispositivo solo secondo le specifiche e gli scopi specificati.	Gebruik het apparaat alleen volgens de opgegeven specificaties en doeleinden.	Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las especificaciones y propósitos especificados.	Používejte zařízení pouze v souladu se stanovenými specifikacemi a účely.	Koristite uređaj samo u skladu s navedenim specifikacijama i namjenama.	Napravo uporabljajte le v skladu z navedenimi specifikacijami in namenom.	A készüléket csak a megadott specifikációknak és céloknak megfelelően használja.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, um elektrische Schocks zu vermeiden.	To avoid electric shock, avoid contact with water or moisture.	Évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité pour éviter les chocs électriques.	Evitare il contatto con acqua o umidità per evitare scosse elettriche.	Vermijd contact met water of vocht om elektrische schokken te voorkomen.	Evite el contacto con agua o humedad para evitar descargas eléctricas.	Vyhňte se kontaktu s vodou nebo vlhkostí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte kontakt s vodom ili vlagom kako biste izbjegli strujni udar.	Izogibajte se stiku z vodo ali vlago, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kerülje a vízzel vagy nedvességgel való érintkezést.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, um Schäden durch Blitzschlag zu vermeiden.	Make sure the device is properly grounded to avoid damage from lightning strikes.	Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre pour éviter les dommages causés par la foudre.	Assicurarsi che il dispositivo sia adeguatamente messo a terra per evitare danni causati da fulmini.	Zorg ervoor dat het apparaat goed geaard is om schade door bliksem te voorkomen.	Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado a tierra para evitar daños causados por rayos.	Ujistěte se, že je zařízení správně uzemněno, aby nedošlo k poškození bleskem.	Provjerite je li uređaj ispravno uzemljen kako biste izbjegli oštećenje od munje.	Prepričajte se, da je naprava pravilno ozemljena, da preprečite poškodbe zaradi strele.	Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően földelve van, hogy elkerülje a villámcsapás okozta károkat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Megasat Werke GmbH  
Brückenstr. 2a, 97618 Niederlauer  
info@megasat.tv

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30024131									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Befestigen Sie die SAT-Anlage sicher und stabil, um Stürze oder Beschädigungen zu verhindern.	Fasten the satellite system securely and stably to prevent it from falling or being damaged.	Fixez le système satellite de manière sécurisée et stable pour éviter les chutes ou les dommages.	Fissare il sistema satellitare in modo sicuro e stabile per evitare cadute o danni.	Bevestig het satellietsysteem veilig en stabiel om vallen of schade te voorkomen.	Conecte el sistema satelital de forma segura y estable para evitar caídas o daños.	Připevněte satelitní systém bezpečně a stabilně, abyste zabránili pádu nebo poškození.	Pričvrstite satelitski sustav sigurno i stabilno kako biste spriječili padove ili oštećenja.	Varno in stabilno pritrdite satelitski sistem, da preprečite padce ali poškodbe.	Rögzítse a műholdrendszer biztonságosan és stabilan, hogy elkerülje a leesést vagy sérülést.
Achten Sie darauf, dass die Anlage korrekt ausgerichtet und justiert ist, um optimale Empfangsleistung zu gewährleisten.	Make sure that the system is correctly aligned and adjusted to ensure optimal reception performance.	Assurez-vous que le système est correctement aligné et réglé pour garantir des performances de réception optimales.	Assicurarsi che il sistema sia allineato e regolato correttamente per garantire prestazioni di ricezione ottimali.	Zorg ervoor dat het systeem correct is uitgelijnd en afgesteld om optimale ontvangstprestaties te garanderen.	Asegúrese de que el sistema esté correctamente alineado y ajustado para garantizar un rendimiento de recepción óptimo.	Ujistěte se, že je systém správně vyrovnán a nastaven, aby byl zajištěn optimální výkon příjmu.	Provjerite je li sustav ispravno poravnat i podešen kako bi se osigurao optimalan prijem.	Prepričajte se, da je sistem pravilno poravnat in prilagojen, da zagotovi optimalno zmogljivost sprejema.	Győződjön meg arról, hogy a rendszer megfelelően van beállítva az optimális vételi teljesítmény érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungskabel und Anschlüsse, um Signalstörungen zu minimieren.	Check the connecting cables and ports regularly to minimize signal interference.	Vérifiez régulièrement les câbles de connexion et les connecteurs pour minimiser les interférences de signal.	Controllare regolarmente i cavi di collegamento e i connettori per ridurre al minimo le interferenze del segnale.	Controleer de aansluitkabels en connectoren regelmatig om signaalinterferentie te minimaliseren.	Compruebe los cables y conectores de conexión periódicamente para minimizar la interferencia de la señal.	Pravidelně kontrolujte propojovací kabely a konektory, abyste minimalizovali rušení signálu.	Redovito provjeravajte priključne kabele i priključke kako biste smanjili smetnje signala.	Redno preverjajte priključne kabele in priključke, da zmanjšate motnje signala.	Rendszerezsen ellenőrizze a csatlakozókábeleket és csatlakozásokat a jelinterferenciák minimalizálása érdekében.
Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort, um Schäden durch Feuchtigkeit oder Stöße zu verhindern.	Store the device in a dry and safe place to prevent damage from moisture or shock.	Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr pour éviter tout dommage dû à l'humidité ou aux chocs.	Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e sicuro per evitare danni dovuti a umidità o urti.	Bewaar het apparaat op een droge en veilige plaats om schade door vocht of stoten te voorkomen.	Guarde el dispositivo en un lugar seco y seguro para evitar daños por humedad o impactos.	Zařízení skladujte na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k poškození vlhkostí nebo nárazem.	Čuvajte uređaj na suhom i sigurnom mjestu kako biste spriječili oštećenje od vlage ili udarca.	Napravo hranite na suhem in varnem mestu, da preprečite poškodbe zaradi vlage ali udarcev.	Tárolja a készüléket száraz és biztonságos helyen, hogy elkerülje a nedvesség vagy ütés okozta károsodást.
Befestigen Sie die SAT-Anlage sicher und stabil, um Stürze oder Beschädigungen zu vermeiden.	Fasten the satellite system securely and stably to avoid falls or damage.	Fixez le système satellite de manière sécurisée et stable pour éviter les chutes ou les dommages.	Fissare il sistema satellitare in modo sicuro e stabile per evitare cadute o danni.	Bevestig het satellietsysteem veilig en stabiel om vallen of schade te voorkomen.	Fije el sistema satelital de forma segura y estable para evitar caídas o daños.	Připojte satelitní systém bezpečně a stabilně, aby nedošlo k pádu nebo poškození.	Pričvrstite satelitski sustav sigurno i stabilno kako biste izbjegli padove ili oštećenja.	Pričvrstite satelitski sustav sigurno i stabilno kako biste izbjegli padove ili oštećenja.	Rögzítse a műholdrendszer biztonságosan és stabilan, hogy elkerülje az eséseket vagy sérüléseket.
Berühren Sie keine elektrischen Teile der Anlage mit nassen Händen und schützen Sie die Anlage vor Feuchtigkeit.	Do not touch any electrical parts of the system with wet hands and protect the system from moisture.	Ne touchez aucune partie électrique du système avec les mains mouillées et protégez le système de l'humidité.	Non toccare le parti elettriche del sistema con le mani bagnate e proteggere il sistema dall'umidità.	Raak geen elektrische onderdelen van het systeem aan met natte handen en bescherm het systeem tegen vocht.	No toque ninguna parte eléctrica del sistema con las manos mojadas y proteja el sistema de la humedad.	Nedotýkejte se žádných elektrických částí systému mokřýma rukama a chraňte systém před vlhkostí.	Ne dodirujte električne dijelove sustava mokrim rukama i zaštitite sustav od vlage.	Ne dodirujte električne dijelove sustava mokrim rukama i zaštitite sustav od vlage.	Ne érintse meg a rendszer elektromos részeit nedves kézzel, és óvja a rendszert a nedvességtől.
Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich oder geschützte Bereiche vorgesehen.	This product is intended for indoor or protected use only.	Ce produit est destiné uniquement aux zones intérieures ou protégées.	Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni o protetti.	Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis of in beschermdde ruimtes.	Este producto está destinado únicamente para interiores o áreas protegidas.	Tento výrobek je určen pouze pro vnitřní nebo chráněné prostory.	Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarne ili zaštićene prostore.	Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarne ili zaštićene prostore.	Ez a termék kizárólag beltéri vagy védett területeken használható.
Dieses Produkt ist nicht für lebensrettende Zwecke bestimmt. Verwenden Sie es nicht als Ersatz für professionelle Notfallausrüstung.	This product is not intended for life-saving purposes. Do not use it as a substitute for professional emergency equipment.	Ce produit n'est pas destiné à sauver des vies. Ne l'utilisez pas en remplacement d'un équipement d'urgence professionnel.	Questo prodotto non è destinato a scopi salvavita. Non utilizzarlo in sostituzione di attrezzature di emergenza professionali.	Dit product is niet bedoeld voor levensreddende doeleinden. Gebruik het niet als vervanging voor professionele noodapparatuur.	Este producto no está diseñado para salvar vidas. No lo utilice como reemplazo del equipo de emergencia profesional.	Tento výrobek není určen pro účely záchrany života. Nepoužívejte jej jako náhradu za profesionální nouzové vybavení.	Ovaj proizvod nije namijenjen za spašavanje života. Nemojte ga koristiti kao zamjenu za profesionalnu opremu za hitne slučajeve.	Ovaj proizvod nije namijenjen za spašavanje života. Nemojte ga koristiti kao zamjenu za profesionalnu opremu za hitne slučajeve.	Ez a termék nem életmentő célokra készült. Ne használja a professzionális vészhelyzeti felszerelés helyettesítésére.
Halten Sie dieses Produkt trocken und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.	Keep this product dry and avoid contact with water.	Gardez ce produit au sec et évitez tout contact avec l'eau.	Mantenere questo prodotto asciutto ed evitare il contatto con l'acqua.	Houd dit product droog en vermijd contact met water.	Mantenga este producto seco y evite el contacto con el agua.	Udržujte tento výrobek v suchu a vyhněte se kontaktu s vodou.	Držite ovaj proizvod na suhom i izbjegavajte kontakt s vodom.	Držite ovaj proizvod na suhom i izbjegavajte kontakt s vodom.	Tartsa ezt a terméket szárazon, és kerülje a vízzel való érintkezést.